

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services  
Canada/Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

<b>Title - Sujet</b> Stérilisateur à vapeur muni d'un gé	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> KW405-143221/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> KW405-143221	<b>Date</b> 2014-12-09
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$CAL-130-6290	
<b>File No. - N° de dossier</b> CAL-4-37062 (130)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-01-13</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Mountain Standard Time MST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gong, Jenny	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cal130
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (403) 292-5768 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (403) 292-5786
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Environment Canada 11 Innovation Blvd. Saskatoon, Saskatchewan, S7N 3H5	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**La présente modification 001 est publiée à répondre à une question de l'industrie en ce qui concerne request de propositions (DPP)#K405-143221/A, et apporter des modifications à la sollicitation:**

**A. Questions et réponses**

Question#1:

Dans la section 1.14 l'utilisateur final demande une distance montés sur panneau de commande, est-ce qu'il y a une restriction d'espace exigeant ce panneau distant ? , Si la largeur de `l'espace d'installation ont été savoir ce n'est peut-être pas une exigence?

Réponse#1:

Dégagement à l'avant est < à 30 pouces.

Question#2

Aucun chargement accessoires ont été spécifiés, l'utilisateur final requièrent toute les casiers ou les étagères?

Réponse#2

Les casiers et les étagères sont requis.

Question#3

Cet appareil peut être installé encastrée dans un mur ou autonome dans le ministère exigeant un cabinet package?

Réponse#3

Autoclave sera permanent libre.

Question#4.

Serait la fin utiliser accepter le matériel sans connexions?

Réponse#4

Non, toutes les connexions et l'installation doivent être inclus.

**B. Modifications à la PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

**1. de l'article 6.3.1. Conditions générales**

Effacer au complet

Insérer: 6.3.1 Conditions generals

2010A (2014-11-27), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

**Toutes les autres conditions et modalités demeurent inchangées.**